



UNIVERSITÀ DI PISA

FACOLTÀ di  
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE



CENTRO LINGUISTICO  
INTERDIPARTIMENTALE

AVVISO DI PROCEDURA prot. 925 del 22/12/2011 PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO  
PER COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA  
PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO INTERDIPARTIMENTALE

### IL DIRETTORE

- VISTO:** lo Statuto dell'Università di Pisa, emanato con D.R. 30 Settembre 1994, n. 1196 e successive modificazioni ed integrazioni;
- VISTO:** il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione la finanza e la contabilità, emanato con D.R. 8 ottobre 2008, n. 13745;
- VISTO:** l'art 7, comma 6 del D.Lgs. n. 165/01;
- VISTO:** l'art. 17, comma 30, del D.L. n. 78/09 convertito in Legge n. 102/09;
- VISTO:** il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell'Università di Pisa emanato con D.R. 29 maggio 2009, n. 7967;
- VISTO:** la necessità di provvedere alla copertura di fabbisogno di personale, nell'ambito delle attività tecnico-pratiche per l'apprendimento della lingua giapponese;
- DATO ATTO CHE:** detta struttura ravvisa la necessità di attivare un contratto di collaborazione coordinata e continuativa per l'attività di cui sopra;
- DATO ALTRESI' ATTO CHE:** detta richiesta rientra nelle previsioni del Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell'Università di Pisa;
- CONSIDERATO** che la spesa derivante dall'attivazione del contratto di collaborazione coordinata e continuativa graverà su fondi propri del Centro stesso;
- RAVVISATA PERTANTO** la necessità di attivare un contratto di collaborazione coordinata e continuativa per l'attività di cui sopra;

### RENDE NOTO

#### Articolo 1

Presso il CENTRO LINGUISTICO INTERDIPARTIMENTALE è disponibile un incarico finalizzato alle attività tecnico pratiche per l'apprendimento della lingua giapponese per una durata complessiva massima di 240 ore accademiche. Il collaboratore che risulterà idoneo avrà un incarico di 9 mesi per un compenso lordo prestatore di euro 6.200,65

#### Articolo 2

Costituiscono requisiti essenziali per la partecipazione alla procedura: Laurea magistrale o vecchio ordinamento o titolo equipollente; esperienza comprovata nello svolgimento di esercitazioni pratiche per la lingua giapponese.

SINCERT



---

#### Sede legale:

Via Santa Maria 85 - 56126 PISA (I)

C. F.: 80003670504

P.I.: 00286820501

#### Segreteria Didattica:

Via Santa Maria 36; 56126 PISA Tel: 050 - 2215 590 Fax: 050 - 2215 581 segreteria@cli.unipi.it

#### Segreteria Amministrativa:

Via Santa Maria 46; 56126 PISA Tel: 050-2215 921 Fax: 050-2215 014 amministrazione@cli.unipi.it



UNIVERSITÀ DI PISA

FACOLTÀ di  
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE



CENTRO LINGUISTICO  
INTERDIPARTIMENTALE

### Articolo 3

Gli interessati devono inviare la propria richiesta, secondo l'allegato fac-simile di domanda, corredata dal curriculum vitae entro le ore 12:00 del giorno 29/12/2011, pena esclusione dalla procedura, con una delle seguenti modalità:

- tramite raccomandata a/r indirizzata al Direttore del Centro Linguistico Interdipartimentale Via Santa Maria 46, 56126 Pisa;
- a mezzo fax 050/2215914
- direttamente presso gli uffici amministrativi del Centro, Via Santa Maria 46 secondo piano (dalle ore 9,00 alle ore 13,00 nei giorni dal lunedì al venerdì-escluso venerdì 23 Dicembre per chiusura uffici)

### Articolo 4

Le domande, con i relativi curricula pervenuti, saranno oggetto di comparazione attraverso compilazione di una sintetica scheda da parte del Responsabile del Centro Linguistico Interdipartimentale

### Articolo 5

il Responsabile della Struttura provvederà al conferimento dell'incarico al soggetto ritenuto comparativamente più idoneo e alla stipulazione del contratto.

### Articolo 6

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, i dati forniti dai candidati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura comparativa e, nel caso di conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti la gestione del rapporto.

### Articolo 7

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito web dell'Ateneo (<http://www.unipi.it/ateneo/bandi/cococo/index.htm>).

Il Direttore del Centro  
Prof.ssa Marcella Bertuccelli

SINCERT

CSICERT



Sistema Qualità certificato  
Certificato n. SQ072534, EA 37

---

#### Sede legale:

Via Santa Maria 85 - 56126 PISA (I)

C. F.: 80003670504

P.I.: 00286820501

#### Segreteria Didattica:

Via Santa Maria 36; 56126 PISA Tel: 050 - 2215 590 Fax: 050 - 2215 581 [segreteria@cli.unipi.it](mailto:segreteria@cli.unipi.it)

#### Segreteria Amministrativa:

Via Santa Maria 46; 56126 PISA Tel: 050-2215 921 Fax: 050-2215 014 [amministrazione@cli.unipi.it](mailto:amministrazione@cli.unipi.it)



UNIVERSITÀ DI PISA

FACOLTÀ di  
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE



CENTRO LINGUISTICO  
INTERDIPARTIMENTALE

## FAC-SIMILE DOMANDA

Al Direttore del Centro Linguistico  
Interdipartimentale  
Via Santa Maria, n. 46  
56126 Pisa

Il/La sottoscritt.....

Codice Fiscale .....

Recapito Telefonico ....., e-mail .....

### chiede

di partecipare alla procedura prot n.925 del 22/12/2011 finalizzata al conferimento di un incarico avente come oggetto: "attività tecnico pratiche per l'apprendimento della lingua giapponese per una durata complessiva massima di 240 ore accademiche" presso il CENTRO LINGUISTICO INTERDIPARTIMENTALE.

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità, ai sensi dell'art. 46 del DPR 28/12/2000, n. 445:

- di essere nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_;

- di essere residente a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_)

CAP \_\_\_\_\_, via \_\_\_\_\_

- di essere cittadino/a \_\_\_\_\_ \*

\*In caso di cittadino/a extracomunitario:

dichiara di essere in possesso dei documenti comprovanti il regolare soggiorno in Italia.

Dichiara di esser consapevole che la presente non costituisce istanza volta a partecipare ad una selezione nell'ambito di una procedura di concorso pubblico e che **non è in alcun modo configurabile il diritto a stipulare un contratto di collaborazione con l'Università.**

Autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi della D.Lgs 196/2003.

Allega il proprio curriculum vitae, redatto in italiano, datato e sottoscritto, e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del DPR 445/2000 e che le eventuali fotocopie allegate sono conformi all'originale.

Data.....

.....  
(firma)

SINCERT

CSICERT



UNI EN ISO 9001

**Sede legale:**

Via Santa Maria 85 - 56126 PISA (I)

C. F.: 80003670504

P.I.: 00286820501

**Segreteria Didattica:**

Via Santa Maria 36; 56126 PISA Tel: 050 - 2215 590 Fax: 050 - 2215 581 segreteria@cli.unipi.it

**Segreteria Amministrativa:**

Via Santa Maria 46; 56126 PISA Tel: 050-2215 921 Fax: 050-2215 014 amministrazione@cli.unipi.it